



Office of the Chancellor

New Mexico State University System
MSC 3Z
P.O. Box 30001
Las Cruces, NM 88003-8001
575-646-2035, fax: 575-646-6334
president@nmsu.edu

5 de febrero del 2018

Estimados colegas:

Reflexionando en los logros del año pasado, es importante recordar un factor fundamental en el avance y éxito de New Mexico State University (NMSU), es nuestra responsabilidad de observar y vivir los valores y principios que integran nuestro código de ética y conducta. Reconocemos la obligación que tenemos con nuestros empleados y otros elementos de la universidad para mantener elevados estándares éticos e integridad. NMSU incita a todos sus empleados a denunciar las sospechas de violación. NMSU investigara a profundidad cualquier reporte hecho de buena fe sin temor a represalias.

No siempre es sencillo definir y juzgar si una situación viola las disposiciones de ética y conducta de la universidad, por lo tanto, se han establecido diferentes canales de comunicación que el personal puede utilizar para resolver dichas dudas. Se espera que cualquier duda sobre el carácter legal y/o ético de una situación sea reportada a la autoridad correspondiente. Por lo tanto, se cuenta con las siguientes alternativas:

- Su supervisor inmediato o director del departamento
- Actos de discriminación o acoso sexual – Office of Institutional Equity: equity@nmsu.edu
- Violación de derechos humanos – Human Resources, Employee Labor Relations: elr@nmsu.edu
- Preocupación relacionada con asuntos contables, de controles internos y registro financieros o de auditoria – Audit Services: audit@nmsu.edu
- Salvaguardar de nuestra gente y las instalaciones o los activos (todos los bienes tangibles e intangibles propiedad de NMSU, tales como edificios, maquinaria y equipo) – Facilities: askfs@nmsu.edu
- Emergencias – llamar al 911

También ofrecemos EthicsPoint®, un medio adicional para denuncias e informes de dichos asuntos donde el mantener la identidad de la persona a un nivel anónimo es sumamente importante. Información sobre cómo usar este sistema se encuentra en la página de internet de EthicsPoint® <http://ethicsreport.nmsu.edu> o al teléfono 1-866-384-4277. Mientras cada reporte es tomado seriamente, este sistema no está asignado para reparar agravios personales, y el resultado del reporte no es generalmente público.

En todos los casos, los empleados de NMSU están protegidos de represalias por haber realizado un informe o consulta de buena fe, o por haber buscado orientación al respecto de cómo abordar el comportamiento impropio o sospechoso.

Su participación es esencial para asegurar que New Mexico State University cumpla con su compromiso de llevar a cabo sus asuntos en una forma ética y honesta. Mi libro favorito, escrito por James P. Owen, *The Cowboy Code of Ethics* (El código de éticas del vaquero), nos dice que todos debemos “vivir cada día con valor.” Estoy seguro que cuento con todo su apoyo, entusiasmo y compromiso para construir una Universidad mejor para todos.

Sinceramente,

Garrey Carruthers, Ph.D.
Rector